

第 11 次航行会议

2003 年 9 月 22 日至 10 月 3 日，蒙特利尔

代表须知



国际民用航空组织

目录

	页
与会人员注册	1
注册手续	1
授权证书	1
与会人员名单	1
与会人员的身份证明和保安	2
与会人员提前离会	2
会议安排	2
会议地点	2
开幕式	2
其他会议	3
文件和语文服务	3
文件	3
参考文件	3
每日简报	3
图书馆和国际民航组织出版物索引	4
语文	4
展览	4
通信设施	4
计算机	4
邮政和电信服务	5

	页
电话服务	5
国际民航组织提供的其他服务	6
小卖部	6
物品寄存处	6
国际民航组织餐厅	6
失物招领	6
医疗和医院保险	6
医疗服务	7
公共信息服务	7
饮料	7
外部服务	8
银行设施	8
城市公共汽车和地铁服务	8
蒙特利尔的领事办公室，旅馆和航空公司	9
报纸和杂志	9
旅游资料	9
去往多瓦尔 (Dorval) 机场的交通	9
旅行服务	10
社交活动的组织	10
天气	10
会议官员和秘书处	11

与会人员注册

注册手续

2003 年 9 月 20 日和 21 日从 15:00 至 22:00, 在蒙特利尔多瓦尔 (Dorval) 国际机场国际进港厅设立的会议注册中心将开始工作。将在机场设置指示国际民航组织注册台位置的特别标志。另外, 加拿大政府已热情表示为在机场注册的代表免费提供从多瓦尔 (Dorval) 机场到蒙特利尔市区的交通。

在国际民航组织总部会议中心也将设立会议注册中心, 工作时间为 2003 年 9 月 21 日 (星期日) 从 10:00 至 17:00; 2003 年 9 月 22 日至 26 日、9 月 29 日至 10 月 3 日每日从 08:30 至 17:00。注册时将发给每位与会人员一个身份卡, 进入会议中心和领取会议文件必须出示身份卡。

授权证书

根据《专业类空中航行会议指南及其举行的议事规则》(Doc 8143 号文件) 第 III 部分的规定, 授权证书应当交存于会议秘书处。

事先未将证书送交会议秘书的与会人员, 请在注册时将证书交给注册台, 或者在其后尽早交存。

与会人员名单

第一天 16:00 之前已注册的与会人员的名单将予散发。这份名单在必要时将加以修改和更正。

与会人员应对对名单的修改和更正意见通知注册台。

与会人员的身分证明和保安

在大楼内必须时刻将 ICAO 保安通行证佩带在醒目的部位。保安人员经严格指示，不允许未佩带通行证的人员进入国际民航组织大楼或会议室。

每位与会人员注册时领到的 ICAO 通行证是办公楼的保安通行证，持之可进入会场区域和办公塔楼。请特别注意不要遗失通行证，但若发生丢失，注册处人员会在出示适当证明后予以补发。

与会人员提前离会

会议结束前提早离会的与会人员应将提前离会事宜通知会议中心四层的文件分发台。

整个代表团提前离会的，应该书面通知会议秘书。书面通知可交给会议中心四层文件分发台。

会议安排

会议地点

所有会议均在国际民航组织总部举行，地址：加拿大魁北克省蒙特利尔市大学街（University Street）999 号。

开幕式

会议将于 2003 年 9 月 22 日（星期一）09:30 开始在会议中心四层的大会堂举行一次非正式会议，简要介绍情况，重点是会议的主要议题。同日，14:30 在大会堂召开一次代表团团长会议，接着于 15:15 召开全体会议。

其他会议

其后各次会议的时间和地点将每天在会议中心一层大厅靠近注册中心的通知板上予以通知。

文件和语文服务

文件

每位与会人员在注册时须说明需要何种语文的文件。请与会人员对文件的要求限制在最低必要的程度。

会议期间制作的文件可在会议中心四层的文件分发台领取。每位与会人士都配有一个文件箱，箱号在 ICAO 保安通行证上标识。

工作文件还可以通过国际民航组织网站（www.icao.int）上的会议网页文件链取得。会议期间这个网站将持续用来作为提供所有工作文件的另一条途径。

参考文件

国际民航组织为众多专题发行的参考文件和其他出版物可从一层内部文件分发柜台购买，电话分机 8109。

每日简报

每个工作日将发布每日简报，简要陈述每日的工作进展，会议安排和将要讨论的议题，以及代表们所关心的其他事项。

图书馆和国际民航组织出版物索引

请与会人员利用位于一层靠近正门入口处的国际民航组织图书馆的设施。图书馆工作人员准备了一份国际民航组织出版物索引，并乐于提供文件查询服务。如欲和图书馆办公室联系，请拨打电话分机 6232。

语文

会议将提供中文、阿拉伯文、英文、法文、俄文和西班牙文的同声传译服务。

会议将提供中文、阿拉伯文、英文、法文、俄文和西班牙文版的国际民航组织本次会议的文件。

展览

国际民航组织在大会堂外的大厅内安排了联络式展台，目的是在较为严谨的会议环境之外提供一个联络和对话的论坛，使代表们能与国际和行业界的各个组织讨论 CNS/ATM 事宜。由于场地有限，展览将分两批进行。第一批的 10 个单位将从 9 月 22 日至 25 日（星期一至星期四）参加展出，第二批将从 9 月 29 至 10 月 2 日（星期一至星期四）参加展出。

通信设施

计算机

国际民航组织大会堂每个席位都装有经由无线网络与因特网连通的设备，可供自带便携式计算机并配有 IEEE802.11b 标准内设通信卡的与会

人员使用。从每个席位均可接通电源。有人将在现场为代表们设置便携式计算机提供技术支持，以使他们能够上网。此外，会议中心四层还配有计算机工作站(E-center)，其设置有大多数的办公工具软件，可供与会人员上网和使用网基电子邮件服务。

邮政和通信服务

本组织不提供向外发送邮件、电信和其他信息的服务。如有与会人员希望得到这方面的协助，请与 3 层 3.05 室登记、分发和销售科科长联系，电话分机 6303。

各大旅馆均提供邮政和电信服务。大学街（University Street）1250 号有一家大型邮局。

电话服务

国际民航组织总机号码：954-8219。

会议中心每层均备有电话，用于拨打本组织内部和蒙特利尔地区的市内电话。如拨打办公塔楼内分机，直接键入四位数的分机号；向外拨打本地电话时，则须在外线电话号码前先拨“9”。

在四层的计算机工作站（E-center）外将安装用于拨打长途的电话。会议中心一层大厅的问讯台每天 09:00 至 10:00 和 13:00 至 15:00 代销长途电话卡。这些电话卡也可以在位于大学街（University Street）拐角处 de la Gauchetiere ouest 街 777 号的城市中心航空站（City Centre Air Terminal）购买。

各会场一律禁止使用手机。

国际民航组织提供的其他服务

小卖部

为便于享有外交身份的与会人员以外交价格购买酒类和香烟，一层小卖部逢星期二和星期四 12:30 至 14:00、17:00 至 18:30 开放。

物品寄存处

国际民航组织总部没有寄存设施。如有需要，代表们应另做安排，将行李存放在别处。

国际民航组织餐厅

国际民航组织餐厅位于办公塔楼 5 层，供与会人员在工作日 07:30 时至 15:30 期间使用。

失物招领

丢失物品应向会议和办公室服务科科长报失，电话分机 8227。拾到物品应一律交给文件分发台的工作人员。

医疗和医院保险

鉴于蒙特利尔地区对于非加拿大居民的医疗和住院收费昂贵，与会人员可以考虑对这种风险自行投保。

可在 4 层 4.35.28 室的社会保障和福利办公室填写申请表格和交付保险费。

医疗服务

医疗咨询医师办公室位于 4 层 4.25 室，电话分机 8212。整个会议期间有一名护士从 08:30 至 16:30 在那里值班。如发生紧急情况或找不到护士，位于 4 层 4.35.28 室的社会保障和福利办公室会采取适当的行动联系医疗协助，电话分机 8236 或 8237。

与会人员如需要医疗照顾可与旅馆管理部门联系，索取旅馆内或附近的医生地址和电话号码。

离国际民航组织办公大楼最近的医院是麦吉尔大学健康中心，电话：934-1934。

大多数医院均设有每天 24 小时服务的急诊室。

通过医生或 *Urgence-Sante*（电话 911）可以得到救护车服务。

公共信息服务

与新闻媒体联系可通过国际民航组织外事和公共信息办公室安排，电话分机 8221。

饮料

上、下午会议休息时，可以在会议中心 3 层代表厅、1 号和 2 号会议室外面或办公塔楼 5 层餐厅里购买茶、咖啡和软饮料。会议室内禁止饮食。

外部服务

银行设施

下列银行所在位置离国际民航组织总部较为近便：

National Bank of Canada（加拿大国家银行）

600 de la GauchetiPre ouest

394-4385

The Royal Bank of Canada（加拿大皇家银行）

1 Place Ville-Marie

874-7222

Canada Imperial Bank of Commerce (CIBC)（加拿大帝国商业银行）

1155 RenJ-LJvesque ouest

876-2323

TD Canada Trust（加拿大 TD 信托银行）

500 Saint-Jacques ouest（McGill 街拐角处）

289-0799

城市公共汽车和地铁服务

这是城区范围内运营综合运输系统，在某些指定的站（点）可以转乘。车票可在地铁站（不能在公共汽车上）提前购买。所有的公共汽车都是“上车即付”形式，票资要求正好（2.50 加元—不找兑零钱）或要求出示车票。如需了解线路和票价情况，可拨打 288-6287。

蒙特利尔的领事办公室，旅馆和航空公司

国际民航组织电话簿里列有领事办公室、旅馆和航空公司的电话号码和地址。

报纸和杂志

大都市新闻社，位于 Cypress 街 1109 号，沿 Peel 街向南穿过 Saint-Catherine 大街即是，还有 Indigo 书店，位于麦吉尔大学（McGill College）街 1500 号靠近 Saint-Catherine 大街处，提供范围广泛的国际报纸、杂志和其他出版物，包括街区图。

国际民航组织图书馆订阅许多与航空有关的杂志和期刊，欢迎与会人员使用这些设施。图书馆还有蒙特利尔和国际各大报最新版的报纸。

旅游资料

所有主要旅馆均提供蒙特利尔及附近地区旅游景点、游览、文化和体育节目及其他活动的情况介绍。

魁北克旅游办公室，位于 Square Dorchester 街 1001 号的旅游信息中心（Centre Infotouriste）（Peel 和 Metcalfe 两街之间，Saint-Catherine 大街南面的一条街），提供蒙特利尔及全省的旅游情况介绍。每日 09:00 时至 17:00 可以通过电话 873-2015,或网址：<http://www.tourisme.gouv.qc.ca> 与其联系。

去往多瓦尔（Dorval）机场的交通

市内各主要旅馆从 05:00 至 23:00 提供去往机场的专线大客车服务。可通过旅馆管理部门安排并了解票价。

城市中心航空站 (*Aéroports de Montréal*)，位于 de la Gauchetière 街 777 号，大学街 (University Street) 拐角处，提供去往多瓦尔 (Dorval) 机场的大客车服务。大客车每隔 30 分钟发一班车。欲了解票价和时刻表，请拨打 394-7369。

旅行服务

国际民航组织旅行办公室乐意协助会议代表做出旅行安排，办公室在 4 层 4.20 室，电话分机 8102。

社交活动的组织

预计会有很多国家的代表出席会议，因此希望社交活动的次数能保持在一个合理的水平而且不要重叠。

代表团希望预定招待会的日期，或欲了解有关社交活动和请柬的情况，应与秘书长办公室联系，电话分机 8042。

天气

九月份正常气温在最高摄氏+20°至最低+9°之间。该月的平均降水量为 87mm。

会议官员和秘书处

		房间	电话
航行局			
航行局局长	J. Howell 先生	7.15	8176
航行局副局长	M.C.F.Heijil 先生	7.15	6709
空中交通管理科科长	V.Galotti 先生	7.25	6711
通信、导航和监视科 科长	J.Chagas 先生	7.05	6712
行政服务			
行政和服务局局长	A.P. Singh 先生	4.10	8224
语言和出版处处长	Y. N. Beliaev 先生	9.10	8123
会议和办公室服务 科科长	M. Blanch 先生	4.10	6798
口译科科长	R. Ezrati 女士	9.10	8391
文件管理官员	A. K. Craig 女士	9.20	8127
印刷科科长及特别 任务协调员	J. Daoust 先生	A.10	8205
注册主管	R. Zagoritis 女士	4.10	8226
内部文件分发主管	S.Gauthier 先生	1.10	8109

